

Telegramm — Télégramme — Telegramma №

Wörter — Mots Parole

Taxe - Tassa	Fr.	Ct.
RP.....		
XP.....		
Total...		

Aufgegeben den Consigné le 191 um — à Uhr — heures min. ^{m.}/_{s.}
 Consigné il alle ore min. ^{m.}/_{s.}
 Befördert den Expédié le 191 um — à Uhr — heures min. ^{m.}/_{s.}
 Spedito il alle ore min. ^{m.}/_{s.}

Der Telegraphist: — Le télégraphiste: Il telegrafista:

Genauere Adresse. Deutliche Schrift. — Adresse exacte. Ecriture lisible. — Indirizzo esatto. Scrittura leggibile.

Abkürzungen — Abbréviationes les plus usuelles — Abbreviazioni le più usuali.
 (Vor die Adresse zu setzen — A mettre devant l'adresse — Da mettere prima dell'indirizzo.)

Urgente — Urgente. — Risposta pagata
Dringende Antwort bezahlt
Dringende Antwort bezahlt
Nachsenden — Faire suivre — Far proseguire.
Expresen bezahlt — Expres payé — Espresso pagato.
Eigenhändig abgeben — Remettre en mains propres — Recapitare in mani proprie.
Offen — ouvert — aperto — Offene Zustellung — Remise ouverte — Recapito aperto.
Postlagernd — Poste restante — Fermo posta.
Telegraph lagern — Télégraphe restant — Fermo telegrafo.
Kollationiertes Telegramm — Télégramme collationné — Telegramma collazionato.
Telegr. Empfangsanzeige — Accusé de réception télégraphique — Avviso di ricevimento telegrafico.
Rekommandiert — Recommandé — Raccomandato (nur im Innern der Schweiz zulässig — admissibile solo nell'interno della Svizzera) — Include 'TC' & 'PC'.
PC — Comprend 'TC' & 'PC'.
 Die Telegraphenverwaltungen übernehmen keine Verantwortung für die telegraph. Korrespondenz. Les administrations télégraphiques n'acceptent aucune responsabilité au sujet de la correspondance télégraphique. Le amministrazioni telegrafiche non assumono alcuna responsabilità per la corrispondenza telegrafica.

Adresse — Indirizzo des Aufgebers — du consignataire — del mittente

Swiss Legation London

Le Gouvernement britannique accorde l'acheminement vers Rotterdam pourrions faire arrangement suivant stop consul anglais Rotterdam contrôle arrivée notre vapeur et déchargement sur chaland fluvial ~~rotterdam~~ qui va Mannheim dans cette ville mise en bas nous appartenant

Abkürzungen — Abbréviationes les plus usuelles — Abbreviazioni le più usuali.
 (Vor die Adresse zu setzen — A mettre devant l'adresse — Da mettere prima dell'indirizzo.)

Urgente — Urgente. — Risposta pagata
Dringende Antwort bezahlt
Dringende Antwort bezahlt
Nachsenden — Faire suivre — Far proseguire.
Expresen bezahlt — Expres payé — Espresso pagato.
Eigenhändig abgeben — Remettre en mains propres — Recapitare in mani proprie.
Offen — ouvert — aperto — Offene Zustellung — Remise ouverte — Recapito aperto.
Postlagernd — Poste restante — Fermo posta.
Telegraph lagern — Télégraphe restant — Fermo telegrafo.
Kollationiertes Telegramm — Télégramme collationné — Telegramma collazionato.
Telegr. Empfangsanzeige — Accusé de réception télégraphique — Avviso di ricevimento telegrafico.
Rekommandiert — Recommandé — Raccomandato (nur im Innern der Schweiz zulässig — admissibile solo nell'interno della Svizzera) — Include 'TC' & 'PC'.
PC — Comprend 'TC' & 'PC'.
 Die Telegraphenverwaltungen übernehmen keine Verantwortung für die telegraph. Korrespondenz. Les administrations télégraphiques n'acceptent aucune responsabilité au sujet de la correspondance télégraphique. Le amministrazioni telegrafiche non assumono alcuna responsabilità per la corrispondenza telegrafica.

Adresse — Indirizzo des Aufgebers — du consignataire — del mittente

et envoi dans nos usages vers frontière suisse stop contrôle anglais en Suisse vérifie si céréales arrivées concordent avec céréales annoncées ^{expédiées} parties de Rotterdam ~~stop~~ si oui nous envoi partant de Rotterdam stop de cette manière nous aurions toujours un seul envoi en route entre les deux contrôles anglais de Rotterdam et frontière Suisse ~~stop~~ Le Gouvernement

Abkürzungen — Abbréviationes les plus usuelles — Abbreviazioni le più usuali.
 (Vor die Adresse zu setzen — A mettre devant l'adresse — Da mettere prima dell'indirizzo.)

Urgente — Urgente. — Risposta pagata
Dringende Antwort bezahlt
Dringende Antwort bezahlt
Nachsenden — Faire suivre — Far proseguire.
Expresen bezahlt — Expres payé — Espresso pagato.
Eigenhändig abgeben — Remettre en mains propres — Recapitare in mani proprie.
Offen — ouvert — aperto — Offene Zustellung — Remise ouverte — Recapito aperto.
Postlagernd — Poste restante — Fermo posta.
Telegraph lagern — Télégraphe restant — Fermo telegrafo.
Kollationiertes Telegramm — Télégramme collationné — Telegramma collazionato.
Telegr. Empfangsanzeige — Accusé de réception télégraphique — Avviso di ricevimento telegrafico.
Rekommandiert — Recommandé — Raccomandato (nur im Innern der Schweiz zulässig — admissibile solo nell'interno della Svizzera) — Include 'TC' & 'PC'.
PC — Comprend 'TC' & 'PC'.
 Die Telegraphenverwaltungen übernehmen keine Verantwortung für die telegraph. Korrespondenz. Les administrations télégraphiques n'acceptent aucune responsabilité au sujet de la correspondance télégraphique. Le amministrazioni telegrafiche non assumono alcuna responsabilità per la corrispondenza telegrafica.

Adresse — Indirizzo des Aufgebers — du consignataire — del mittente

britannique ~~avec son~~ dans ce maximum de garanties que nous lui offrons une preuve de notre réel et amical désir de ~~so~~ tout ~~rien~~ faire ~~qui pourrait être~~ ~~rapente~~ pour faciliter son contrôle

Président Confédéral

